

EL USO DE LA “FÁBULA DEL ERIZO” COMO HERRAMIENTA DIDÁCTICA EN CLASES DE ELE: UNA PROPUESTA PEDAGÓGICA DE ENSEÑANZA CON ALUMNOS DE 1ª AÑO DE LA ESCUELA SÃO FRANCISCO XAVIER EN ABAETETUBA-PA

Sheila Teixeira Souza¹

Tutor (a): Prof.^a Ma. Maria Jose Souza Lima²

RESUMEN: Es bien sabido que las tecnologías están cada vez más presentes en el entorno escolar, haciendo cada vez más un desafío captar la atención de los estudiantes durante las clases, especialmente en las aulas de lengua, así el artículo tiene como objetivo reflexionar el uso de las fábulas como material didáctico pedagógico y apoyo a los docentes en la enseñanza de la lengua española. Como metodología se utilizó un enfoque cualitativo, conciliando con la investigación de campo, realizando un enfoque investigativo en las clases de LE en el primer año de secundaria en el Colegio São Francisco Xavier, del municipio de Abaetetuba - PA, donde fue posible observar las clases, para posteriormente aplicar una propuesta de enseñanza con el uso de la fábula del Erizo como herramienta didáctica. También se realizaron investigaciones bibliográficas con base en Paulo Freire (2002), José Filho (2006), Zilberman (1991), entre otros, así como en la Base Curricular Común Nacional - BNCC, que ayudaron a desarrollar el tema propuesto. Como resultado, podemos observar la ausencia de textos literarios en la enseñanza de la lengua española, como las fábulas, género literario de historias con lenguaje accesible, y además de ofrecer aportes éticos y morales, además de podemos aclarar que la ausencia del uso de textos literarios en la enseñanza de la lengua extranjera, y en la aplicación con el uso de la fábula en las clases de ELE, contiendo un mayor desarrollo de aspectos textuales en ELE, pues son textos breves, de lenguaje comprensible, que atraen la atención de los estudiantes, quienes eventualmente terminan comprendiendo lo que se les propone, además de reflexionar cuestiones éticos y morales.

PALABRAS CLAVE: Literatura, Fábulas, Enseñanza, Lengua Española, Propuesta.

RESUMO: É notório que as tecnologias estão cada vez mais presentes no ambiente escolar, tornando cada vez mais um desafio captar a atenção dos alunos durante as aulas, principalmente nas aulas de línguas, por isso o artigo tem como objetivo refletir sobre o uso das tecnologias. e apoio aos professores no ensino da língua espanhola. Como metodologia utilizou-se uma abordagem qualitativa, conciliando com a pesquisa de campo, realizando uma abordagem investigativa nas aulas de LE do primeiro ano do ensino médio da Escola São Francisco Xavier, no município de Abaetetuba - PA, onde foi possível observar as aulas., para posteriormente aplicar uma proposta de ensino com a utilização da fábula do Ouriço como ferramenta didática. Também foi realizada pesquisa bibliográfica com base em Paulo Freire (2002), José Filho (2006), Zilberman (1991), entre outros, bem como na Base Nacional

¹ Graduada de Licenciatura en Pedagogía, de la Facultad de Educación y Tecnología de la Amazonía (FAM); Técnico en Recursos Humanos, del Instituto UNICORP Cusos e Consultoria Educacional; Licenciada en LETRAS - Lengua Española, por la Universidad Federal de Pará (UFPA), Campus Universitario de Abaetetuba.. Correo electrónico: sheilateixeira871@gmail.com

² Mestra em Criatividade e Inovação em Metodologias de Ensino Superior (PPGCIMES- UFPA). Profesora de la carrera de Letras – Licenciatura en Lengua Española, Faculdade de Ciências da Linguagem da UFPA – Campus universitario de Abaetetuba. Correo electrónico: mariajoselima@ufpa.br

Comum Curricular – BNCC, que ajudou a desenvolver o tema proposto. Como resultado, podemos observar a ausência de textos literários no ensino da língua espanhola, como as fábulas, gênero literário de histórias com linguagem acessível, e além de oferecer contribuições éticas e morais, também podemos esclarecer que a ausência da utilização de textos literários no ensino da língua estrangeira, e na aplicação com o uso da fábula nas aulas de ELE, contendo um maior desenvolvimento dos aspectos textuais no ELE, pois são textos curtos, com linguagem compreensível, que atraem a atenção dos alunos, que acabam por compreender o que lhes é proposto, além de refletirem sobre questões éticas e morais.

PALAVRAS CHAVE: Literatura, Fábulas, Ensino, Língua Espanhola, Proposta.

1. INTRODUCCIÓN

Actualmente vivimos en un mundo globalizado, donde la información está “en la palma de nuestra mano”, es decir, debido a las nuevas tecnologías, la información que buscamos es cada vez más accesible, por lo que la escuela necesita cada vez más buscar herramientas que fomenten el aprendizaje e interés de sus estudiantes. De modo que durante el periodo de la asignatura pasantía se pudo observar resistencia por parte de los estudiantes en la enseñanza y aprendizaje de ELE, en el cual surgió una propuesta para la enseñanza del aprendizaje de la lengua española a través de fábulas, teniendo como problemática la falta de uso de géneros literarios, como las fábulas, en la enseñanza del aprendizaje del español, además de herramientas de apoyo en la construcción y recuperación de valores.

Así, la pesquisa tiene como objetivo principal proponer el género literario, fábulas como herramienta de apoyo a la enseñanza y el aprendizaje de las clases de lengua española, teniendo como los objetivos específicos: a) explicar la importancia de la literatura en el aula, especialmente en las clases de lengua española; b) discutir las características y aportaciones de las fábulas y su influencia en la sociedad; y c) exponer una propuesta con el uso de este género literario para beneficio de enseñanza y aprendizaje del español como lengua extranjera - ELE.

De modo que la literatura en el contexto de la enseñanza y el aprendizaje, especialmente cuando se trata del español como lengua extranjera (E/LE), puede proporcionar momentos de reflexión, capacitando a los estudiantes para crear y resolver hipótesis y problemas, así como retratar a Freire (2002) que “(...) el papel del educador, el mérito de la paz con la que vive, la certeza de que es parte de su tarea docente no sólo enseña contenidos, sino que también enseña a pensar correctamente”.

En este sentido, es necesario buscar herramientas que involucren a los estudiantes en la enseñanza y el aprendizaje, trayendo influencias positivas que se pueden lograr al utilizar el

texto literario en las clases de ELE. Por lo tanto, las investigaciones metodológicas adoptadas para la realización de esta pesquisa fueron revisión bibliográfica con enfoque en la literatura y las fábulas, de carácter cualitativo, haciendo uso de las observaciones supervisadas y de regencia, durante el período de 16 de octubre hasta 24 de noviembre de experiencia de la pasantía II, para un mejor aprovechamiento debido al tiempo restringido.

En el que se puede dar cuenta de que “el acto de investigar trae consigo la necesidad de un diálogo con la realidad que se pretende investigar y con ella de otra manera, un diálogo dotado de crítica, canalizando momentos creativos”³ (JOSÉ FILHO, 2006, pág. 64). Realizándose en las clases de primer año de secundaria de la Escuela Estadual de Enseñanza Fundamental y Mediana São Francisco Xavier, ubicado en el municipio de Abaetetuba – PA.

Esta pesquisa fue hecha con la intención de mostrar género literario ya conocido, pero no muy utilizado en las clases, que contenga un gran relevancia cultural y social, entre otros aspectos, orientándolos hacia la enseñanza del idioma español, haciendo una clase más dinámica y con mejor participación de los estudiantes. Eso refleja pues el papel del educador es mucho más que simplemente transmitir contenidos, sino que también busca herramientas de apoyo didáctico para tener éxito en la enseñanza y el aprendizaje de sus alumnos.

En ese sentido, se explotará la literatura para una educación de valores en clases de ELE, se abordará la importancia de la literatura y sus influencias en la vida en sociedad, creando fundamentos teóricos basadas en TERRY EAGLETON (1998), CHANDIA [s.d.], ZILBERMAN (1991), entre otros, trayendo un breve contexto de sus reflexiones históricas de por qué debemos utilizar textos literarios en el aula, sus propósitos, especialmente en las clases de idiomas.

En la tercera parte, acerca del género fábulas, se abordará el concepto y características de las fábulas, teniendo en cuenta a sus principales creadores, además de brindar un breve contexto histórico sobre este género de literatura, además de presentar ejemplos. Trayendo análisis críticos, sociales, culturales e irónicos, entre otros, además de un lenguaje que nos remonta a la vida cotidiana.

En seguida, el uso de fábulas en las clases de español, se discutirá la importancia del uso de fábulas en las clases de lengua española, así como por qué el uso de este tema es relevante para los profesores de lengua y ventajoso para los alumnos. Por último, se

³ Traducción de la autora: “o ato de pesquisar traz em si a necessidade do diálogo com a realidade a qual se pretende investigar e com o diferente, um diálogo dotado de crítica, canalizador de momentos criativos.” (JOSÉ FILHO, 2006, pág. 64).

presentará la metodología del enfoque utilizando la fábula del Erizo, que incluirá un análisis de la propuesta utilizada del uso de esta herramienta en las clases de ELE.

2. LITERATURA PARA UNA EDUCACIÓN DE VALORES EN CLASES DE ELE

La literatura ha estado presente en la humanidad desde que los hombres empezaron a hablar, contando historias de sus aventuras de caza o narrando a sus familias las aventuras de otras personas, historias de batallas o guerras, como las aventuras de Ulises o la guerra de Troya y con ese tiempo el hombre se dedicó a escribir poesía o canciones a través de observaciones de la sociedad que lo rodeaba con los vacíos que había que observar y su frustración por los mismos.

Así, la literatura es una modalidad artística que tiene como objeto articulador la palabra, por tanto, forma parte de la comunicación humana. La palabra literatura deriva originalmente del latín "*litteris*" que significa letras⁴ es decir, el uso del conjunto y habilidad de escribir conocimientos. Pero, lo que podemos definir como "literatura", primero tenemos que tener la idea principal de que la literatura es una forma de lenguaje, pues su esencia es la palabra, tanto escrita como oral.

Según Terry Eagleton (1998) "definiendo la literatura se basa en su carácter novelístico o la campana 'imaginaria' en su uso característico del lenguaje", por consiguiente, la literatura es un lenguaje que se transforma y cambia en la sociedad, creando nuevas formas de pensamiento crítico sobre lo que sucede en la sociedad en la que vivimos y en el mundo, siendo además del lenguaje, una forma de expresión. Como afirma Chandía (s.d. p. 01)

La literatura es un elemento social más que no va a transformar el mundo por ella misma, pero si ampliara enormemente las posibilidades para su comprensión. En este sentido la literatura ilumina, abre estados inusitados que permiten adentrarse a lo ignoto del alma humana.

Por lo tanto, textos literarios producen y transmiten valores de suma importancia para la sociedad, ampliando la posibilidad de comprender la existencia y su rol social. Así, la literatura tiene la capacidad de romper "barreras" sociales, intelectuales y emocionales, volviendo al ser humano más reflexivo y toma de perspectiva sobre su verdadero papel en la sociedad, además, a través de los textos literarios podemos descubrir la historia de luchas, batallas, interpretar emociones a través de las palabras, además de mejorar las habilidades cognitivas. Pero también para Zilberman (1991, p. 16).

El ejercicio de esta función [...] se delega a la escuela, cuya competencia debe ser más integral, yendo más allá de la tarea habitual de transmitir conocimientos socialmente reconocidos y heredados del pasado. Es por ello que se combinan problemas relativos a la educación, la iniciación a la lectura, con su consecuente valorización, y la enseñanza de la literatura, concentrándose todos ellos en la escuela, lugar donde se forma el público lector.

En la actualidad las instituciones educativas docentes no sólo imparten los contenidos asignados a cada componente curricular, sino que también enseñan los valores morales y éticos que deben existir en la sociedad. “Un texto o un cardo en un contexto social, a lo que lo relaciona con su entorno y a lo que lo diferencia de él, a su comportamiento, a los fines a los que se le puede destinar y a las actividades humanas que lo rodean” (EAGLETON 1998, p. 10). En todo caso, la escuela tiene el cargar de incentivar a los estudiantes a la lectura, especialmente textos literarios que puedan introducir en su contexto valores previamente olvidados por la sociedad en la que viven, como el respeto, ya que actualmente la intolerancia es notoria en nuestra sociedad.

En la época contemporánea puede ser observado que es más notorio el desinterés y resistencia de los estudiantes por la lectura, parte de la enseñanza sumamente importante para el desarrollo cognitivo, porque es a través de la lectura que aprendemos a interpretar situaciones cotidianas, además de poder utilizar la imaginación para viajar en el tiempo, diferentes épocas y espacios, conocer nuevas culturas, pueblos, etnias, valores e instigar el pensamiento crítico, e incluso nuevos idiomas.

Un lector puede decodificar un texto, sin poder, sin embargo, establecer relaciones entre lo que decodificó y su conocimiento previo (lo que, desde la perspectiva teórica con la que trabajamos, significa que no lo leyó). Por tanto, todo texto requiere que su lector tenga su propio repertorio de lecturas previas, para su “procesamiento” (DALVI, 2012, p. 154).

Por eso se vuelve importante utilizar los más variados géneros textuales, para que el lector pueda realizar las más diversas interpretaciones, especialmente en el aula en las clases de ELE, ya que es en este momento cuando los estudiantes interactúan con una lengua extranjera y hacen uso de ella de citas de la Literatura ayuda a ampliar la lectura, ya que cuentan con las más variadas referencias textuales, desde expresiones más complejas hasta las más simples, que son significativas para el aprendizaje, cuando hay variación de elementos.

De esta manera, el docente tiene el papel de ampliar los conocimientos de sus alumnos, presentándoles paulatinamente obras que contribuirán a su desarrollo, buscando siempre ayudar a lecturas nuevas o ya vistas, y buscando ayuda incluso con su contenido, ya

⁴ Fonte: <https://www.significados.com.br/literatura/>

que la intención será buscar el placer mediante el aprendizaje de forma lúdica a través de textos literarios y recuperando el gusto por la lectura, y el desarrollo de valores éticos y morales, además en las clases de ELE.

Para que la experiencia de la literatura –y del arte en general– alcance su potencial transformador y humanizador, es necesario promover la formación de un lector que no sólo comprenda los significados de los textos, sino que también sea capaz de disfrutarlos. Un sujeto que desarrolla criterios de elección y preferencias (de autores, estilos, géneros) y que comparte impresiones y críticas con otros lectores-usuarios. (BRASIL, 2018, p. 156)⁵.

La literatura es un derecho de todos, como lo destaca el texto del BNCC, dejando clara la importancia de la intencionalidad de cada texto, cómo el docente los manejará, creando así un puente entre los estudiantes y la lectura. Hacer también de las obras literarias un aliado de la educación, la cultura, la vida social, el desarrollo del ser humano activo en la sociedad, comprendiéndose a sí mismo y a los demás, valorando y conviviendo las diferencias.

De todos modos, utilizar géneros literarios permite la expansión de la imaginación, y traer estos referentes a las clases de lengua española valora el aprendizaje, pues la enseñanza de una lengua extranjera no se restringe sólo a la enseñanza de la lengua, sino al conocimiento de una nueva cultura, etnias, lenguas, entre otros valores que podemos encontrar en los más variados textos literarios, incentivando así al aprendiz a interactuar con la lengua meta.

Nos referimos al desarrollo de diferentes ejercicios en el clase que permitan la interacción entre los estudiantes, que favorezcan las dramatizaciones, los debates, la escritura creativa individual o compartida, la improvisación, la introducción de actividades lúdicas, canciones, etc., en resumen, al uso del mismo abanico de procedimientos aplicables a una clase de lengua general, adaptado para utilizar un texto literario de forma comunicativa, divertida y que fomente el aprendizaje de la lengua estudiada. Con este modo de actuación despertaremos el interés del alumno por la literatura, puesto que dejará de ser una forma de lengua estática y aburrida. (ALBALADEJO, 2007, p. 11).

Por lo tanto, el docente y la escuela, junto con el soporte de la literatura, deben desarrollar este estudiantes, capaz de interpretar diferentes situaciones, respondiendo a una diversidad de estímulos, de manera que el alunado se anime a aprender no solamente los contenidos, mas también obras clásicas y contextos actuales, donde el aprendiz pueda reconocerse en sí mismo, considerando que el trabajo con las referencias literarias potencializan el campo social, crítico, reflexivo, cultural y emocional de ellos. En definitiva,

⁵ Traducción de la autora: Para que a experiência da literatura – e da arte em geral – alcance seu potencial transformador e humanizador, é necessário promover a formação de um leitor que não apenas compreenda os significados dos textos, mas também seja capaz de apreciá-los. Um sujeito que desenvolve critérios de seleção e preferências (de autores, estilos, gêneros) e que compartilha impressões e críticas com outros leitores-usuários. (BRASIL, 2018, p. 156).

podemos tener la percepción de que el campo literario es un gran aliado en el proceso educativo del estudiante, pudiendo ser explorado y abordado de diferentes maneras en diferentes áreas del conocimiento, considerando que el docente debe ser el mediador de este, entendimiento y desde esta perspectiva, para que los discentes puedan asociar su intelecto, desarrollando la capacidad de resolución de situaciones problemáticas. En el siguiente apartado de esta investigación veremos los conceptos y características que rodean al género literario fábulas.

Con respecto a eso enfatizaremos las características y conceptos de las fábulas, sus orígenes, su contexto histórico, en cierta medida su importancia en las clases de lengua española y por qué deben ser utilizadas por los docentes en el aula, alimentando con ejemplos y tomando como base a GARCÍA (2005), PLATÃO & FIORIN (2000), AVELEZA (2002), delante de otros autores que fueron importantes para el desarrollo.

3. ACERCA DEL GÉNERO FÁBULA

Las narraciones fabulosas están presentes en la humanidad desde el año 1.500 a.C., con origen en Oriente, a partir de las tradiciones de babilonios, asiáticos y sumerios, quienes contaban historias de animales con características humanas. Sin embargo, “el origen de las fábulas se pierde en la prehistoria” (AVELEZA, 2002), considerándose como cuentos populares, por lo que es posible que las fábulas hayan aparecido desde que el hombre comenzó a comunicarse verbalmente.

La palabra fábula deriva del latín “*fabula*”, que significa cuento, juego de palabras o narración. Según el diccionario de la Real Academia Española, fábula significa: “inventar cosas fabulosas”; inventar, imaginar tramas o argumentos”. Siendo un texto de carácter divertido con personajes animales o inanimados, pero siempre con características humanas, expresando indirectamente valores y virtudes que deben estar presentes en los hombres.

Pero fue en el periodo de la antigua Grecia durante el siglo VI a.C. que Esopo, considerado como el padre de las fábulas, comenzó a utilizar cuentos narrados, donde los personajes eran animales que tenían características humanas, añadiendo subjetivamente crítica moral a la sociedad de la época de manera subjetiva. Sin embargo, muchos estudiosos creen que Esopo era un esclavo extranjero, por eso sus narraciones hablan mucho de las cuestiones moralistas.

Como afirma Citroni (2006), "no fue casualidad que la invención de la fábula fuera atribuida a Esopo, esclavo extranjero y figura semilegendaria como portador de un tipo de

sabiduría elemental dotada de una eficacia desarmadora". Ya que sus historias involucraban carácter moral, virtudes y sabiduría, las cuales eran transmitidas a través de diálogos entre animales, seres inanimados. Las fábulas compostas por ello siempre fueron contadas y no escritas, pasando de persona a otra, de pueblo para pueblo incluso después de su muerte, convirtiéndose en parte del lenguaje cotidiano de la gente.

Más de doscientos años después, obtuvieron nuevas adaptaciones por parte de sus seguidores, como el esclavo romano Febro, que escribió las fábulas de Esopo, tal como eran contadas sólo de forma oral, intentando enriquecerlas estilísticamente, escribiendo fábulas principalmente satíricas, que retrataban subjetivamente la injusticia, política, situaciones y expresiones que involucraban a los fuertes y oprimidos, males que involucraban a la sociedad, escritos de manera breve y divertida. Y también por Jean de La Fontaine (1621-1695) quien fue uno de los mayores impulsores de las fábulas de Esopo, recreando las fábulas con el objetivo de educar al hombre de su tiempo.

Por lo tanto “la literatura es más que pensamientos y sentimientos en blanco y negro, ésta responde al desarrollo económico, político y social de grupos culturales diversos brindando conocimiento en el tan acelerado desarrollo mundial” (GARCIA, 2005, p. 3001). A la vista de los ejemplos citados vemos las diferentes características de las fábulas, que son textos cortos, con un carácter divertido y alegórico pero con una gran moralidad de forma subjetiva, expresando problemas políticos, sociales y económicos, entre otros que están presentes en la sociedad, así la actividad creativa de la imaginación está en relación directa con la riqueza y variedad de experiencias acumuladas por el hombre, ¿Por qué esta experiencia es el material con el que construye su edificios de fantasía. (VYGOTSKI, 1987, pág. 17)⁶.

En este sentido, las fábulas forman parte de la sociedad durante mucho tiempo, y continuaron siendo parte de ella, ya que retratan la vida de sociedades pasadas, planteando cuestiones morales que se discutirán incluso en las sociedades actuales y futuras. Así estos textos son convertidos en género de literatura muy potente, teniendo un lenguaje comprensible, irónico, haciendo uso de fantasías, como animales que hablan, que tienen sentimientos y acciones de naturaleza humana, sus narraciones siempre están marcadas por un espacio y

⁶ Traducción de la autora: “a atividade criadora da imaginação se encontra em relação direta com a riqueza e a variedade da experiência acumulada pelo homem, por que esta experiência é o material com o qual ele ergue seus edifícios de fantasia”. (VYGOTSKI, 1987, p. 17).

tiempo, con pocos personajes, donde siempre buscan resolver un conflicto o situación, conteniendo una narrativa breve y moral.

Aunque el uso de fábulas referentes en las clases de lengua española permitirá a los estudiantes de L2 expresarse en las más diversas situaciones, porque los textos fabulosos, como vimos en los ejemplos, transcurren en diferentes espacios, involucrando diferentes temas. Además, los estudiantes no se obsesionarán con aprender sólo vocabulario y gramática, sino que también tendrán acceso al idioma español, y el docente puede aprovechar esta herramienta involucrando diferentes contenidos que puedan correlacionarse con los textos.

Por ello, a continuación reflexionaremos sobre el uso de fábulas durante las clases de lengua española, con base en los Parámetros Curriculares Nacionales (1998), MARCUSCHI (2002), (IZARRA 2002), entre otros, haciendo la utilización de algunas fábulas, ejemplificando su uso en las clases de ELE, dando mayor seguridad sobre su importancia en el desarrollo cognitivo, interactivo, para ayudar y desarrollar la lectura y la escritura, moralejas, y frente otros aspectos que el uso de esos textos puede contribuir en las clases de ELE.

4. EL USO DE FÁBULAS EN LAS CLASES DE E/LE

El desarrollo de la alfabetización de una persona se da en el ámbito escolar, desde los grados iniciales hasta el bachillerato, por lo que las instituciones educativas terminan siendo responsables de la ciudadanía de este individuo, sin embargo, se debe tener en cuenta lo que el estudiante ya trae de su entorno social, o sea, fuera de la escuela, respetando y cultivando estos conocimientos preexistentes, y para mejor aprovechar de las habilidades lingüísticas de los alumnos, es necesario que el docente fomente la lectura, ya que a través de este enfoque educativo desarrollará sus capacidades cognitivas y habilidades con la lenguaje, volviéndose capaz de resolver las más diversas situaciones.

El dominio del lenguaje, como actividad discursiva y cognitiva, y el dominio del lenguaje, como sistema simbólico utilizado por una comunidad lingüística, son condiciones para la posibilidad de una participación social plena. A través del lenguaje, hombres y mujeres se comunican, tienen acceso a información, expresan y defienden puntos de vista, comparten o construyen visiones del mundo y producen cultura. Así, un proyecto educativo comprometido con la democratización social y cultural otorga a la escuela el papel y la responsabilidad de contribuir a que todos los estudiantes tengan acceso a los conocimientos lingüísticos necesarios para el ejercicio de la ciudadanía. Esta responsabilidad es mayor cuanto menor es el nivel de alfabetización de las comunidades en las que viven los estudiantes. Considerando los diferentes niveles de conocimientos previos, corresponde a la escuela promover su ampliación para que, progresivamente, durante los ocho años de educación

primaria, cada alumno sea capaz de interpretar diferentes textos que circulan socialmente, de tomar la palabra y, como ciudadano, para producir textos eficaces en las más variadas situaciones. (Parámetros Curriculares Nacionales, 1998, p. 19).⁷

El documento señala que todos los ciudadanos necesitan dominar el idioma, tanto en las actividades discursivas como cognitivas, ya que es a través del lenguaje que las personas pueden comunicarse, expresando sus puntos de vista. Si lo pensamos bien, cada ser humano tiene una forma de lenguaje, ya sea en el trabajo, en la escuela, en un grupo de amigos, incluso un bebé tiene una característica lingüística que podemos llamar lenguaje, ya que puede ser entendido por los demás.

El fragmento del PCN's, resalta que a través del lenguaje podemos expresar las más diversas opiniones, planteando que los proyectos educativos creados por las instituciones educativas pueden abarcar conocimientos lingüísticos, también pudiendo incluir conocimientos de lenguas extranjeras, ya que el mismo registro termina, aunque la escuela Hay que ampliar progresivamente todos los conocimientos, hasta formar ciudadanos que sepan interpretar los más variados textos en diferentes situaciones.

Además, la enseñanza de lenguas se centra en la enseñanza gramatical y en el habla del individuo, haciendo uso de los más diversos géneros textuales. Así, “el tratamiento de un texto literario oral o escrito implica el ejercicio de reconocer singularidades y propiedades que matizan un tipo particular de uso del lenguaje”⁸ (Parâmetros Curriculares Nacionais 1998, p. 27). Este tipo de género, a su vez, tiene características propias, permitiendo una integración más amplia de los usos de la lengua tanto en su forma oral como escrita.

Con eso la escuela suele ser el espacio para incentivar a los estudiantes a disfrutar de la lectura y luego de la escritura, creando un “puente” entre las obras literarias y el estudiante haciendo uso de géneros provenientes de esta erudición que puedan servir como herramientas

⁷ Traducción de la autora: “O domínio da linguagem, como atividade discursiva e cognitiva, e o domínio da linguagem, como sistema simbólico utilizado por uma comunidade linguística, são condições para a possibilidade de participação social plena. Através da linguagem, homens e mulheres comunicam-se, têm acesso à informação, expressam e defendem pontos de vista, partilham ou constroem visões de mundo e produzem cultura. Assim, um projeto educativo comprometido com a democratização social e cultural confere à escola o papel e a responsabilidade de contribuir para que todos os alunos tenham acesso aos conhecimentos linguísticos necessários ao exercício da cidadania. Esta responsabilidade é tanto maior quanto menor for o nível de alfabetização das comunidades onde vivem os alunos. Considerando os diferentes níveis de conhecimento prévio, cabe à escola promover a sua expansão para que, progressivamente, ao longo dos oito anos do ensino primário, cada aluno seja capaz de interpretar diferentes textos que circulam socialmente, de falar e, como cidadão, para produzir textos eficazes nas mais variadas situações”. (Parâmetros Curriculares Nacionais, 1998, p. 19).

⁸ Traducción de la autora: “o tratamento de um texto literário oral ou escrito envolve o exercício de reconhecimento de singularidades e propriedades que qualificam um determinado tipo de uso da linguagem”. (Parâmetros Curriculares Nacionais 1998, p. 27).

para este desarrollo de manera lúdica, como el uso de géneros fabulosos, que por ser textos breves y de lenguaje accesible, con figuras animales, que hablan, tienen sentimientos, entre otros aspectos, principalmente en clases de español.

En este sentido, MARCUSCHI (2002, p. 29) afirma que: “cuando dominamos un género textual, no dominamos una forma lingüística, sino una forma de lograr lingüísticamente objetivos específicos con situaciones particulares [...]”, diferenciando así cada género y sus características, es en este sentido que el uso de las fábulas dentro del contexto escolar se manifiesta como una herramienta de apoyo pedagógico a los docentes, ya que trae consigo un tema moral que puede ser muy cercano al contexto del estudiante, como podemos mirar en el ejemplo¹.

Ejemplo¹: El perro y el trozo de carne.



Imagen 01: un perro con un trozo de carne en la boca
 Fuente: fotos do Google – chavazada.com

Un perro llevaba un trozo de carne en la boca, y al cruzar un río, al ver la carne reflejada en el agua, le pareció más grande y soltó la que llevaba entre los dientes para coger la carne que vio en el agua. Sin embargo, como la corriente del río se llevó la carne real, su reflejo también se fue con ella, y el perro se quedó sin una ni otra.

Moraleja de la historia

Este perro significa la avaricia de quienes muchas veces, por interés, arriesgan lo que tienen y lo pierden todo. Como dice el proverbio: más vale pájaro en mano que ciento volando.⁹

Está claro que cuando nos reflejamos en el agua, según como miremos, tendemos a hacer algo más grande, y por eso esto le pasó al perro, cuando vio su reflejo en el agua. Con todo por avaricia terminó perdiendo lo que ya había logrado, pensando que le iría mejor con

⁹ Traducción de la autora: “Um cachorro carregava um pedaço de carne na boca e, ao atravessar um rio, ao ver a carne refletida na água, pareceu-lhe maior e largou o que tinha entre os dentes para pegar a carne que tinha viu na água. Porém, à medida que a corrente do rio levava embora a carne verdadeira, o seu reflexo também a acompanhava, e o cachorro ficava sem um ou outro.” “Moral da história: Este cachorro significa a ganância de quem muitas vezes, por interesse, arrisca o que tem e perde tudo. Como diz o provérbio: melhor é um pássaro na mão do que dois voando.” (fonte: <https://www.docs.google.com>).

un trozo de carne más grande, lo cual en realidad fue solo una ilusión, o en el caso de la historia, un reflejo, y por eso se quedó sin nada.

De hecho, lo que pasa con el perro podemos encontrar en la sociedad actual, pues el personaje tiene una característica humana, la codicia, siempre quiere algo más grande, mejor y, eventualmente, de los demás. Promoviendo así un diálogo sobre el tema de los sentimientos durante las clases de L2, buscando que el estudiante interactúe contando situaciones similares, o buscando relacionar la pronunciación de los sentimientos en español.

Lo que también nos puede remontar a un proverbio popular “más vale pájaro en mano que ciento volando”, el mismo proverbio mencionado al final de la moraleja del cuento de la fábula. Lo cual, además de ser parte de la caracterización de la fábula, también nos remite a nuestro lenguaje, frases que hablamos en la vida cotidiana, y percibimos el peso moral que tienen. Así como fábulas que se presentan de forma divertida, pero con gran calidad moral y educativa para la sociedad.

Las fábulas son narraciones breves en las que, por lo general, los animales son personajes protagonistas. En ellos se critica el comportamiento humano a través de las actitudes de los animales, que pueden ser buenas o malas y tener diferentes virtudes y defectos. Cada uno de los animales representa características típicamente humanas. Por tanto, la personificación es uno de los elementos centrales del género. (SANTANA, 2016, p. 14)¹⁰.

Así, el ejemplo¹ mostrará una de las características existentes en los textos fabulosos, que nombra animales con características humanas, siendo estos los protagonistas centrales de la historia, simbolizando o representando algo que podemos asociar al comportamiento humano, reflexionando sobre ello, aspecto este que será posible también veamos en el ejemplo², que traen la misma personificación en los personajes que componen la historia, pero en esta cita tendremos como personajes principales a un zorro y una máscara teatral.

Exemplo²: El zorro y la máscara.



¹⁰ Traducción de la autora: As fábulas são pequenas narrativas nas quais, em geral, animais são personagens protagonistas. Nelas, o comportamento do ser humano é criticado por meio das atitudes dos animais, que podem ser bons ou maus e apresentar diferentes virtudes e defeitos. Cada um dos animais representa características tipicamente humanas. Sendo assim, a personificação é um dos elementos centrais do gênero. (SANTANA, 2016, p. 14).

Imagen 02: una raposa mirando una máscara.
 Fonte: fotos do Aplicativo Canva – montagem Sheila Teixeira Souza

Un día una zorra entró en casa de un artista y después de buscar entre cachivaches, encontró entre sus cosas una máscara muy trabajada.
 La tomó entre sus patas, la miro y dijo:
 – Qué hermosa máscara! Una lástima que no tengas inteligencia.
*Moraleja de la fábula de Esopo: La zorra y la máscara: no te cargues de apariencias vacías, llenate de sensatez.*¹¹

En esta fábula volvemos a notar el uso de animales, como la presencia del zorro que representa al ser humano, quien ante la máscara la crítica por ser muy hermosa y no tener cerebro, criticando así a la sociedad que se preocupa expresamente con la belleza y olvidándose de otras cosas importantes, como el enriquecimiento del alma, conocimientos, valores, entre otros, que se deben atribuir a las personas.

Trayendo también lenguajes típicos cotidianos como, por ejemplo, “sin cerebro”, que son utilizados casualmente por personas o grupos de individuos para referirse a alguien que no piensa “correctamente”, que tiene dificultades para resolver problemas o situaciones, o incluso que tienen dificultades para aprender, estando acostumbrados a ofender. Así, no sólo aprendemos las características y enseñanzas que nos transmiten las fábulas, sino que también podemos comprender frases que están presentes en la sociedad cotidiana.

Según García (2005, p. 300), “sin embargo, hay un gran bagaje histórico y cultural en los textos literarios de todas las épocas, en todos los idiomas además del desarrollo del conocimiento en el mundo que no está siendo utilizado idóneamente por muchos docentes”. Asimismo, el profesor de lengua extranjera, en este caso el de lengua española, puede relacionar la fábula con el estudio del teatro, ya que el espacio en el que se desarrolla la historia del ejemplo² es el teatro, o con el estudio de la naturaleza, como en el ejemplo³, que veremos un poco más adelante, que podemos interpretar donde se da la situación del zorro sería una plantación de uvas o incluso un bosque.

Así aportando en las clases las características que ocurren las fábulas como los teatrales, de naturaleza, involucrando con demás contenidos que pueden surgir al trabajar con ese género de la literatura, principalmente en las clases de lengua española, pues englobar demasiados contextos que valoriza la cultura, la lengua y los diferentes discursos, y también puede ser utilizado en la producción de los propios materiales de enseñanzas de los estudiantes, haciendo las clases de lenguas más dinámicas, calificando de esa forma para L2,

¹¹ Fonte: www.fabulasconsumoraleja.com

permitiendo al alumnado crear autonomía en la elección de su propia obra y construcción de conocimientos.

En este sentido, el docente debe “promover el diálogo, la flexibilidad del currículo, la pluralidad, la contextualización, la desjerarquización, la complementariedad y el dinamismo”¹² (RETAMAR, 2019, p. 80). En cualquier caso, el profesor debe tener actitudes interdisciplinarias en sus clases de ELE, utilizando además de fábulas otras herramientas didácticas puedan ser unidas de acuerdo con lo que se pretende enseñar y que involucren a los estudiantes en una práctica de búsqueda de nuevas respuestas, porque mucho más que enseñar una lengua extranjera, también estamos desarrollando la ciudadanía de los alumnos, como también puede ser averiguado siguiente.

Ejemplo³: El zorro y las uvas



Imagen: 03- un zorro en el campo con uva.

Fonte: fotos do Aplicativo Canva – montagem de Sheila Teixeira Souza.

“Un zorro caminaba por un sendero cuando vio una vid cargada de uvas maduras y deliciosas. Listo para ser devorado. Salta desde aquí, salta desde allí y no podrás atrapar muchos. Era demasiado baja para una enredadera tan alta. No había ninguna escalera cerca, ni ningún tronco ni nada por lo que subir.

El mono burlón, al ver al zorro en problemas, comentó con una risita en los labios:

– Hermosas uvas. Deben estar deliciosos.

– No me parecen gran cosa. Además, mira qué verdes son. Sólo maduran la próxima temporada.

– Menos mal. Quién sabe, quizá para entonces tus piernas ya habrán crecido y podrás levantarlas”.

“Moral: *el que desdeña quiere comprar*”. (LEITE, 2004, p.11)¹³

¹² Traducción de la autora: “promover diálogo, flexibilização do currículo, pluralidade, contextualização, não hierarquização, complementaridade e dinamismo.” (RETAMAR, 2019, p. 80).

¹³ Traducción de la autora: “Uma raposa vinha andando por um caminho quando avistou uma parreira carregada de uvas maduras e deliciosas. Prontinhas para serem devoradas. Pula daqui, pula dali e nada de conseguir apanhar um cacho. Ela era muito baixa para parreira tão alta. Escada não havia por perto, nem tronco, nem banco nem nada onde subir.

O macaco gozador, vendo a raposa em apuros, comentou com um risinho nos lábios: - bonitas uvas. Devem estar deliciosas.

- A mim não me parecem grande coisa. Além do mais, veja como estão verdes. Só amadureceram na próxima estação.

- Ainda bem. Quem sabe até lá suas pernas tenham crecido e você já possa apanha-las”.

“Moral: Quem desdenha quer comprar”. (LEITE, 2004, p. 11)

La fábula del ejemplo³ representa la vanidad y el desprecio de la gente, como el zorro que por no conseguir lo que quería acabó criticando las uvas que estaban "verdes", es decir, que aún no eran buenas para el consumo, y algunas de las Los colores de las uvas son los verdes. La fábula muchas veces demuestra la vanidad de las personas, cuando no obtienen lo que quieren, generalmente critican o excusan situaciones sin reconocer las verdaderas dificultades, como el zorro, que no reconoció la dificultad de ser pequeño y por eso hizo una excusa criticando las uvas.

La situación presente en las fábulas ocurre con el ser humano, quien por vanidad no reconoce sus dificultades, no intenta superarlas y busca otra forma de resolver los problemas. Además, la fábula también nos recuerda una vez más a dichos populares presentes en la vida cotidiana como "están verdes", que generalmente se utiliza para referirse a algo que no está maduro, o incluso a personas, como los recién nacidos, "esto todavía muy verde". De esta forma, podemos ver que una de las características de este género es la prosopopeya, además de:

Una narración que se divide en dos partes: la narración misma, que es un texto figurado, en el que los personajes son animales, hombres, etc.; y la moral, que es un texto temático, que reitera el significado de la narración, indicando la lectura de la misma debería estar hecho. La fábula es siempre una historia de hombres, incluso cuando Los personajes son animales. (PLATÃO & FIORIN, 2000, p.398) 14.

Si comparamos los tres ejemplos mencionados anteriormente, encontraremos las características citadas por Platão e Fiorin (2000) en las narraciones, que mismo sus personajes siendo animales o seres inanimados, son historias de hombres, ya que sus elementos tienen atributos provenientes del ser humano, pensamientos, habla, actitudes, sentimientos, entre otros, que nos retrotraen a las moralejas que se explican al final de su contexto para aclarar de qué trata la historia. Por esta razón, las fábulas son citadas en esta investigación, ya que además de ser citadas por los mismos autores expuestos en apartado anterior, también se hizo importante comparar las similitudes que tienen, además de ejemplificar que podemos incluirlas de diversas maneras en el contexto educativo de ELE.

De este modo es importante que la práctica docente en este campo de la enseñanza y el aprendizaje sea significativa, fomente y despierte el interés por la lectura y la escritura. Puesto

¹⁴ Traducción de la autora: "Uma narração que se divide em duas partes: a narração propriamente dita, que é um texto figurativo, em que os personagens são animais, homens, etc.; e a moral, que é um texto temático, que reitera o significado da narração, indicando a leitura que dela se deve fazer. A fábula é sempre uma história de homens, mesmo quando os personagens são animais". (PLATÃO & FIORIN, 2000, p. 398)

que el sistema educativo utiliza las fábulas como forma de entretenimiento y recreación, a pesar de ser una forma lúdica de enseñanza, tenemos que entender que es un recurso literario, teniendo diferentes valores y significados, principalmente cuando se utiliza para enseñanza de la lengua español, dándole trascendencia en el desarrollo cognitivo de los estudiantes para el nuevo idioma. Como menciona Mendez (2012, p. 37);

Muchos sistemas educativos utilizan la fábula solo como recreación; en otros, como recurso metodológico, y no como recurso literario sin tener en cuenta que este puede tener una mayor implicación en el proceso de enseñanza y aprendizaje cuando se le valora como actividad de desarrollo cognitivo.

Al mismo tiempo el uso de fábulas en las clases de lengua española, da más incentivo a los estudiantes para aprender la lengua meta, si se trabaja con textos cortos y no accesibles en la comprensión, donde se invita al estudiante a leer, sin que lo obliguen a leer como los textos terminan siendo. Este género de literatura también trata diferentes temas, como por ejemplo la conducta del hombre, sentimientos, cuestiones sociales, virtudes que deberían tener los seres humanos, entre otros, en diferentes espacios, que pueden estar relacionados con el contenido, como la interpretación textual, el tiempo o el espacio, los animales y los objetos, ya que sus personajes son seres animales o seres inanimados, entre otros.

Así “no debemos preocuparnos sólo de enseñar lengua extranjera, sino dar a los estudiantes herramientas para que con ellas puedan construir nuevas formas de conocimiento” (IZARRA 2002, p. 1), de una manera interactiva, que consiste en acercarlos al idioma español, y este género ya conocido por los estudiantes termina siendo de gran ayuda ya que trae diferentes temas tratados en sus líneas, que pueden acercar la propia realidad del lector, consistiendo así en el uso de la oralidad.

Al mismo tiempo, el uso de este género puede ser una herramienta del estímulo de la lectura con el fin de despertar la imaginación en el estudiante, por otra parte “el término de escritura creativa se aplica con mayor propiedad a composiciones imaginativas espontáneas que se elaboran como producto de la fantasía o experiencia” (CONDEMARIN & CHADWICK, 1990, p. 145). Podemos argumentar que, al enseñar una lengua extranjera como el español, también estamos enseñando y fomentando la lectura y la escritura, pero también involucrando una nueva cultura.

De ahí que cuando enseñamos la pronunciación del idioma en el aula, estamos enseñando una nueva cultura y también enseñando a escribir. El profesor de lengua española debe buscar incansablemente herramientas que abarquen el contexto, la cultura y la lengua, y

hacer uso de géneros literarios como las fábulas, que ayuden en esta combinación de lectura y escritura, porque al leer se despertará el imaginario para el desarrollo de lo cognitivo, que al transcribirlo será el ejercicio de esta lectura.

Por esa razón, el siguiente apartado de esta investigación se referirá las metodologías utilizadas, a los resultados alcanzados con el uso de las fábulas en las clases de español, basados en JUNGER (2005), MUÑOZ (s.d.), PERIS (2000), entre otros, las reflexiones y análisis sobre el tema propuesto, los puntos positivos y negativos, que trascendió esta investigación.

5. METODOLOGÍA

Esta investigación se inició a través de observaciones realizadas durante el período de la pasantía supervisada II, que empiezo en lo día 16 de octubre de 2023 hasta el día 24 de noviembre de 2023, en las que se pudo constatar resistencia en el aprendizaje del español por parte de los estudiantes, además de que la docente no utilizó textos literarios para instigar la curiosidad en el alunado ante un ELE. Posteriormente se realizaron estudios bibliográficos con autores como DALVI (2012), FREIRE (2002), YOKOMIZO (2007), MÉNDEZ (2012), entre otros, así como documentos de la Base Curricular Común Nacional - BNCC (2018) y los Parámetros Curriculares Nacionales – PCN’s (1998).

Así, se realizó una investigación de carácter cualitativo, que según Quecedo & Castaño (2002, p. 07)), podemos definir “como la investigación que produce datos descriptivos: las propias palabras de las personas, habladas o escritas, y la conducta observable”, desea forma también fue hecha un estudio de campo aprovechando observaciones y gestión de pasantía, en las clases de primer año de secundaria de las turmas de la tarde, de la Escuela Estatal de Educación Primaria y Secundaria São Francisco Xavier, ubicada en el municipio de Abaetetuba/PA.

Es importante dejar claro que las observaciones realizadas comenzaron, inmediatamente después de la semana de las terceras pruebas de evaluación, por lo que los docentes se encontraban en periodo de entrega de calificaciones, además de que los docentes ya debían repasar los contenidos referentes a la cuarta evaluación con cierta urgencia, debido a que el cuarto trimestre es un período más corto.

Asimismo, el colegio cuenta con un calendario programático con numerosas actividades, relativas a proyectos, concursos, juegos, entre otros, además de feriados

nacionales, estatales y municipales y huelgas realizadas por docentes. Estos horarios se darían durante el período de observación, impactando negativamente en el desarrollo de las observaciones de clase y la aplicación de la propuesta, ya que los docentes necesitaban concluir los contenidos requeridos por la institución educativa para aplicar la cuarta evaluación.

Las observaciones durante las clases de lengua española tuvieron como objetivo investigar qué medios utilizaban los docentes para enseñar los contenidos propuestos por la institución educativa, asuntos que consistían en los días de la semana, conjugación de los verbos ser y estar, además de falsos cognados, y si se utilizaban textos como herramienta de apoyo pedagógico, principalmente textos literarios, y cómo reaccionaban los estudiantes al aprender a enseñar español. Así, la propuesta en clase optó por utilizar la fábula del erizo, género literario ya conocido por los estudiantes, pues ya habían tenido clases sobre el tema en la asignatura de lengua portuguesa.

Para realizar la actividad se crearon dos planes de lección (plan de lección A y plan de lección B), los cuales se aplicaron en el tiempo proporcionado de 15 hasta 20 minutos por el docente regente de la asignatura de lengua española. El plan de lección A (ver anejo) consistió en el tema de la interpretación textual, el reconocimiento por parte de los estudiantes de algunas palabras en español contenidas en el texto y su capacidad para resolver la actividad por sí solos ya que era en español. El plan de lección B (ver anejo) consistió en utilizar la fábula del Erizo como herramienta didáctica para la enseñanza y aprendizaje de ELE, por lo que los contenidos elegidos para esta clase fueron los artículos, e interpretación textual a partir de la moraleja de la fábula.

Cabe destacar, que se eligió la fábula del Erizo para construir los dos planes de lección mencionados anteriormente, con solo una diferencia entre ellos, que en el plan de lección B se incluyó el contenido de los artículos, también se eligió esta fábula por decir que necesitamos saber vivir con otras personas, aunque sean diferentes entre sí, pues todos tenemos formas diferentes de residir, pensar y actuar, además de cultivar el altruismo, necesario para construir una mejor convivencia tanto en el medio educativo, en casa, o incluso en un grupo de amigos.

Como el docente del aleccionamiento necesitaba impartir los contenidos para la cuarta evaluación y los repases de la misma, se eligió un día más plausible para la realización de la actividad, y en uno de los días de aplicación de la propuesta fue necesario dividir el tiempo que tuvo el profesor de la asignatura con una de las clases, ya que necesitaba repasar los contenidos, dejando alrededor de 20 (veinte) minutos para la aplicación del tema.

Las clases recibieron los nombres de clases A, B y C, haciendo referencia a las clases monitoreadas durante la investigación. Sin embargo, no fue posible aplicar la propuesta en la clase C, debido a que el docente encargado de las clases tuvo la necesidad de aprobar el contenido de la prueba más el repaso del mismo, por lo que no será mencionado en el análisis.

Una vez implementada la actividad propuesta y finalizadas las observaciones, se procedió a organizar los datos obtenidos, analizando puntos que fueron relevantes para esta investigación, los cuales se presentarán a continuación, dando continuidad a este trabajo.

6. ANÁLISIS DE LA PROPUESTA

Durante el periodo de observación y aplicación de la investigación, se pudo observar que la docente no suele hablar con los estudiantes en español, los pocos momentos que utiliza el idioma español durante las clases es cuando complementa a los estudiantes al llegar, en la actividad, ya que las preguntas están escritas en español, y en ocasiones al despedirse. Esto provoca entonces un distanciamiento del idioma que se enseña, ya que los estudiantes no están familiarizados con el idioma. Junger (2005, p. 44) afirma que:

Los puntos de contacto (léxico y estructuras morfosintácticas) entre español y portugués favorecen también un acercamiento más inmediato a la lengua extranjera por parte de nuestros alumnos, permitiendo desde edades muy tempranas el acceso a textos extraídos de documentos de uso cotidiano por parte de los hispanohablantes, con cierto grado de complejidad. A menudo, esto puede generar una motivación adicional para los estudiantes, quienes son capaces de “hacer cosas” con el idioma aprendido incluso en las primeras etapas del aprendizaje. (Junger 2005, pág. 44)¹⁵.

En este sentido, la enseñanza de la lengua española puede contribuir al enriquecimiento educativo y cultural, y también es un factor de inclusión social, ya que Brasil es vecino de países que tienen el español como lengua oficial. Sin embargo, se observó que no se hacía uso de este acercamiento a los idiomas por parte del profesor. Considerando también que además de no tener estos conocimientos de idiomas, las clases se restringen a tan solo 45 minutos semanales, lo que dificulta aún más la concentración.

¹⁵ Traducción de la autora: “Os pontos de contato (léxico e estruturas morfosintácticas) entre o espanhol e português favorecem também uma aproximação mais imediata ao idioma estrangeiro por parte de nossos alunos, permitindo desde muito cedo o acesso a textos retirados de documentos de uso cotidiano de hispanofalantes, com certo grau de complexidade. Isso pode gerar com frequência uma motivação extra para os aprendizes, que conseguem “fazer coisas” com a língua aprendida ainda em estágios iniciais da aprendizagem”. (JUNGER, 2005, p. 44).

Podemos analizar que las clases de idiomas son muy concurridas, utilizan juegos manuales, como el dominó, y dispositivos tecnológicos, como los celulares y también sus accesorios, audífonos, donde el docente está obligado a pedirles que guarden estos objetos, eventualmente si se conserva, pero como vivimos en un mundo globalizado y porque son jóvenes, pronto es posible notar teléfonos celulares en manos de algunos.

Para intentar llamar un poco más la atención de los estudiantes hacia las más diversas situaciones, el profesor utiliza algunos métodos que consisten en pasar las actividades del contenido enseñado, dando un poco de tiempo para que los estudiantes intenten resolverlas, como ya están muy agitado y por lo tanto hay poco tiempo para impartir clases, no es posible realizar actividades muy largas y no dar un gran espacio para resolver, cabe resaltar que no todos toman esta resolución.

Así, el profesor elige a la primera persona para resolver una de las preguntas de la pizarra, este número está presente en la lista de asistencia, luego de lo cual el estudiante tiene la autonomía de elegir a la siguiente persona para resolver la siguiente pregunta y así sucesivamente, hasta que todos están resueltos. En algunas ocasiones se agregó esta metodología, consistente en que un estudiante intentara leer la pregunta en la pizarra y señalara quién la resolvería, creando así interacción entre los estudiantes y el sujeto, utilizando la lectura y luego la escritura.

Aunque, como hemos podido comprobar, el dominio del léxico y de la gramática no garantizan por si solos la comprensión lectora de L2, el problema más evidente, incluso cuando existe gran similitud entre L1 y L2, es de carácter lingüístico y se da en distintos niveles: obstáculos provocados por la diferencia de sistema de escritura (logográfico como por ejemplo el chino, frente al alfabético romano del español) y que supone el primer escollo para iniciar la *navegación* a través del texto;[...] (Muñoz, s.d. p. 951)

Según el autor, la similitud entre L1 y L2 puede eventualmente dificultar los niveles de aprendizaje de los estudiantes, pues durante las actividades observadas notaron que debido a estas similitudes terminan cometiendo errores en la lectura y en ocasiones en la escritura, provocando que el docente intervenga en ocasiones. en este proceso de desarrollo de la L2. Ya que con solo procesos gramaticales y léxicos no es posible tener una comprensión lectora o escrita completa, sino que también es necesario exponer las prácticas de comprensión de ambas.

Con el objetivo de proponer una mejor comprensión de la lectura y la escritura, se desarrolló y aplicó la propuesta de utilizar el texto literario fábula del Erizó para desarrollar

estos aspectos. Durante la aplicación creo que por no ser el docente encargado del grupo, una de las clases tuvo un rechazo por parte de algunos estudiantes al desarrollar las actividades propuestas, también cabe resaltar que para esta realización fue disponibilidad del último horario de clase, momento en el que los alumnos ya vienen de una larga tarde llena de diferentes horarios con diferentes asignaturas y materiales que constituyen su grande curricular de enseñanza, por lo que esto puede haber contribuido a este rechazo inicial.

En la clase B, esta aplicación se hizo gradual, incluso con poco tiempo, debido a los horarios compartidos con el docente, pues necesitaba revisar la cuarta evaluación que se realizaría la semana siguiente. Cuando se inició la implementación de la propuesta, inmediatamente se notó una expresión de repulsión, cuando se anunció que trabajaríamos con un texto literario.

Porque cuando hablamos de textos literarios, los estudiantes tienen la idea de que se verán obligados a leer un texto complejo, y cuando se trabaja con una lengua extranjera esta negación del aprendizaje termina siendo mayor, como dice la íntima frase “ya no entiendo portugués”. Se dice enseguida “imagínate en español”, que es necesario romper con este paradigma creando para los estudiantes. Pero acabó provocando un cambio de expresión cuando se introdujo el género de las fábulas, pues ya es un género textual conocido por los estudiantes.

Asimismo, el uso de la fábula permitió al alumno no sólo leer palabras, sino también leer el mundo, como se aplicó en los planes de lección A y B. De esta manera, combinar la lectura del texto con la interpretación del mundo que lo rodea, situando en la recitación su visión de la sociedad, que puede ser interpretada a partir de ella, resaltando la importancia del uso de fábulas dentro de las clases de idioma español.

No cabe duda que al utilizar este género literario el aprendiz de una L2 tuvo mayor interacción con él, pues pudo comprender lo expresado en el texto, su contenido y su mensaje, y se puede observar que, al trabajar con textos cortos, el alumno tiene más interés por aprender, y las fábulas, además de ser textos breves, también proporcionan un lenguaje comprensible, en el que el propio alumno interpreta sin necesariamente la intervención del profesor. Como destaca PERIS (2000, p. 101).

Este enfoque se sustenta en una amplia base interdisciplinar, en la que destaca la lingüística textual, aportando un acercamiento al texto como unidad de comunicación, y superando el concepto y límites de la unidad cláusula con la que habíamos trabajado anteriormente. Incorpora también los aportes del análisis del discurso: atención a la diversidad de usos del lenguaje, situaciones y

acontecimientos comunicativos, modos orales y escritos y diferentes actos comunicativos. (PERIS, 2000, pág. 101).

En definitiva, estos tipos de texto abarcan una gran diversidad de situaciones, donde se pueden trabajar los contenidos en ELE, como se propone en el plan de lección A, donde proponemos trabajar la interpretación textual, además del análisis del lenguaje y el ejercicio de la comunicación entre lectores y texto. La aplicación en este sentido fue afortunada, pues fue posible leer juntos y en ambientes de lectura haciendo preguntas sobre el significado de algunas palabras presentes en el texto para determinar si los estudiantes tenían comprensión del idioma español en ese momento.

6.1 ANÁLISIS DEL PLAN DE CLASE A.

En el propuesta de plan de lección A realizada en el clase A, fue hecha la actividad de interpretación textual, con uso de la fábula del Erizo, donde todas las preguntas eran en español, notamos así que por la similitud con la lengua materna, los estudiantes no hicieron preguntas para sacar dudas con relación la actividad, la única pregunta que algunos tenían “¿se responde en portugués o español?” (Pregunta formulada por los estudiantes). Y se propuso que respondieran de la forma en la que se sintieran más cómodos.

Como resultado, observamos que algunos respondieron (cerca de 20 alumnos) en español, copiando la respuesta enteramente del texto, otros respondieron (el restante de la turma, resaltando que las turmas son composta de 45 hasta 50 estudiantes) en portugués, y cuando se les pidió que reflexionaran sobre las púas del erizo (pregunta personal formulada en el plan de lección A y B, ver anejo), todos respondieron en su lengua materna, la actividad permitió reflexionar que los estudiantes no tienen dominio escrito en L2, y ni de la habla, pues solamente consiguieron leer el texto junto con las profesoras.

6.2 ANÁLISIS DEL PLAN DE CLASE B

Al ejecutar el plan de lección B, en la clase B, además de la interpretación textual de la fábula, las mismas realizadas por la clase A para tener un mejor y mayor análisis, se optó por un contenido curricular, los artículos, así, ampliar el uso de la fábula en las clases de español. “Leer y comprender, al menos parcialmente, textos en español antes incluso de estudiar formalmente el idioma” (MARTÍN, 2010, p. 4).

Mediante el uso de la fábula de Erizó como herramienta didáctica, permitió a los estudiantes comprender mejor los contenidos propuestos, pudiendo identificarlos en el texto, así este uso literario sumó una mejor comprensión y aprovechamiento de los artículos, además de los otros aspectos tratados, dando posibilidades para una mejor conservación al utilizar formalmente el idioma.

Durante la evaluación de la práctica de la actividad B, los estudiantes tuvieron una mayor recepción del texto de fábula en cuestión. También pueden identificar los significados de las palabras presentes en el componente de literatura. Sin embargo, hubo mayor dificultad para resolver las cuestiones de interpretación, al ser también en español, al igual que en la clase A. Podemos incluir que es necesario un mayor uso del idioma (español en clase).

Pues durante el uso del género logró comprender en partes, pero cuando tuvieron que realizar una lectura más específica, como es el caso de las cuestiones a resolver, presentaron mayor dificultad, lo que caracteriza un alejamiento del lenguaje, y del lenguaje. Las clases son para acercar a los estudiantes de L2, en este caso español, lo que podemos tomar como un punto negativo durante el análisis. Según Martín Pérez (2000):

Se analizan los tipos de práctica o actividad de aprendizaje que realizan los estudiantes. Se establecieron cuatro variantes, vinculadas a las habilidades clásicas relacionadas con la transmisión del mensaje (comprensión y expresión, oral y escrita), más una quinta relacionada con la comprensión de la forma, y una última que engloba aquellas actividades en las que es más combinado de una variante. (PERIS, 2000, pág. 109).

Por esta razón, el objetivo de la actividad propuesta con textos clásicos fue evaluar la comprensión, habilidades orales y escritas de los estudiantes, lo cual fue en parte positivo, ya que se puede comprobar que el uso de las fábulas como herramienta de enseñanza y el aprendizaje del español proporciona una mayor clase beneficiosa donde los propios estudiantes interactúan con la lectura y comprenden el mensaje del texto.

Sin embargo, también hay puntos negativos, ya que como se mencionó anteriormente, el tiempo disponible no fue satisfactorio, para un mejor abordaje de este tema cabe resaltar aquí que, tal como se propone en ambos planes de lecciones, los estudiantes deberían hacer un dibujo relacionado con ellos mismos, sin embargo, no fue posible por cuestiones de tiempo, por lo que se tomó otro enfoque para lograr lo propuesto.

Entonces en lugar de que los estudiantes produjeran el dibujo, tendrían que pensar en un dibujo que pudiera representarlos (algunos elegirán, estrellas, corazón, otros no elegirán nada), haciendo una relación con la imagen pensada, la fábula y lo que esto podría generar en

la sociedad. Esta reflexión fue útil, ya que podrán comprender el mensaje presente en la fábula, por negativo que sea, ya que sus respuestas orales y escritas fueron realizadas en su lengua materna, o sea, en la lengua portuguesa, pero también puedo decir que fue positivo porque hubo interacción entre los estudiantes durante la lectura y trataron de leer en español.

En consecuencia, abordaremos inmediatamente la conclusión a la que se llegó respecto de la aplicación y demostración de las fábulas en el aula, su importancia para el buen desarrollo dentro de las clases de lengua española, de tal manera que pueda ser utilizada nuevamente, ya que el profesor de idiomas no es sólo alguien que enseña o interpreta una L2, sino que promueve el conocimiento de otras culturas, aspectos éticos y morales.

CONSIDERACIONES FINALES

El uso de fábulas en el aula de ELE al estudiante el despertar de la imaginación, el desarrollo cognitivo, la lectura, escritura, además de las habilidades de comprensión, expresión oral y escrita. Por ser textos breves y accesibles de entender, invitan a los estudiantes a leer, brindando aprendizajes significativos, especialmente cuando ayudamos a este contexto con contenidos que deben ser compartidos y reflexionados.

En resumen, la aplicabilidad de este género literario rompe el paradigma creado por los estudiantes en relación a los textos literarios, que son citas de difícil comprensión, ya sean prosa o poesía romántica. La utilidad de esta herramienta didáctica, además de romper moldes, pues ayuda a los profesores de lenguas extranjeras, concretamente a los profesores de español, a ampliar su visión del mundo, y puede utilizarse de estos textos para explicar contenidos curriculares, ampliando también la enseñanza más allá de la gramática y los componentes léxicos. Como lo destaca Martín (2010, p. 10).

El material propone actividades que se centran en prácticas más lingüísticas. Cerrado, a través de ejercicios de completar, relacionar y localizar información, por ejemplo, así como otras que mejoren una práctica y expresión más libre y contextualizada, oral y escrita – con énfasis en expresar opiniones y puntos de vista.

Así, el uso de interesantes actividades con fábulas se puede complementar con tareas más dinámicas que involucren la lectura y también la escritura, ya que dan libertad a la creatividad de los docentes en la formulación de sus clases, porque sus características permiten esa cierta libertad, debido a los variados espacios que lo componen, pudiendo incluso relacionarse con otras temáticas más allá de la comprensión textual, como aprender

los nombres de los animales, animar al discente a producir sus propias fábulas o historias, o incluso crear elementos que los estudiantes encontraron interesantes en la fábula estudiada, entre otros, involucrando la enseñanza de ELE, siendo una forma provechosa de enseñar una L2.

Por lo tanto, el uso del género literario – fábulas, proporciona más actividades lúdicas y una enseñanza y aprendizaje de calidad, debido a sus textos breves. En el aula cuando está dirigido a los jóvenes se fomenta la atención hacia el docente, como vivimos en un mundo lleno de tecnología, esta atención se tiene que prescindir de las actividades presenciales, implementando la interacción docente-alumno y alumno-alumno, además de comprensión de lectura y escritura.

Finalmente, esta herramienta educativa contribuye a la recuperación de valores morales, por lo que “el maestro o profesora puede incentivar a los estudiantes a crear sus propios textos literarios, por ejemplo, poemas basados en estímulos” (GARCÍA; LOPÉZ; LORENTO, 2008, p. 24), que conforman los textos fabulosos, porque al ser maestro de lengua española es más que simplemente enseñar un idioma, sino crear posibilidades para enseñar y aprender el mismo, reflexionar sus acciones, enseñando ciudadanos capaces de expresar opiniones en diferentes situaciones.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- ALBALADEJO, M. D. G. **Cómo llevar la literatura al clase de ELE: de la teoría a la práctica.** In MarcoELE. Revista de didáctica ELE. N° 5, 2007. Disponible en: <https://www.researchgate.net/publication/319262744>. Aceso en 28 de noviembre de 2023.
- AVELEZA, Manuel. **As fábulas de Esopo.** Thex Editora. Rio de Janeiro, 2002.
- BRASIL. **Base Nacional Comum Curricular (BNCC).** Educação é a Base. Brasília, MEC/CONSED/UNDIME, 2018.
- CHANDÍA, M. Introducción. **“Teoría literária en América Latina hoy. Literatura y sociedade”.** (PDF)
- CITRONI, M. et alii. **Literatura de Roma antiga.** Fundação Caloluste Gulbenkian. Lisboa, 2006.
- CONDEMARIN, M. & CHADWICK, M. **La enseñanza de la escritura bases teóricas y prácticas (manual).** España, Madrid (1990)
- DALVI, Maria Amélia. **Ensino de Literatura: algumas contribuições.** In: Elzira Yoko Uyeno; Mirian Buab Puzzo; Vera L.B. da S. Renda. (Org.). Linguística Aplicada, Linguística e Literatura: intersecções profícuas. Campinas, SP: Pontes, 2012.
- DICCIONARIO DE LA LENGUA ESPAÑOLA. ACTUALIZACIÓN 2023. Asociación de Academias de la Lengua española. –on line- aplicativo. Visitado en: 30 de noviembre.
- EAGLETON, T. **“Introducción: Qué es la literatura ?”**, México DF. Fondo de Cultura Económica, 2009. (PDF)
- FABULAS DE ESOPPO.** [recurso eletrônico] /Esopo; Traduzido por Lucas Medeiros. – Jandira, SP: Principis, 2021. ISBN: 978-65-5552-272-3 (Ebook). 1. Literarura infantil. 2. Fábulas. I Medeiros, Lucas. II. Título. III. Serie.
- FILHO, Pe. M; DALBÉRIO, O. **Desafios da pesquisa.** Franca: UNESP - FHDSS, p. 63-75, 2006.
- FREIRE, P. **Pedagogia da Autonomia: saberes necessários para pratica docente.** 25° ed. Rio de Janeiro, editora Paz e Terra 2002.
- GARCÍA, E. Q. **La literatura en la clase de idiomas extranjeros.** Káñina, Rev. Artes y Letras, Univ. Costa Rica. Vol. XXIX (1 y 2), pág. 299-306, 2005 ISSN: 0378-0473.

GARCÍA, M. E. C.; LÓPEZ, M. L.; LORENTE, N. L. **El uso de la literatura en el aula de lengua extranjera, posibilidades didácticas de los talleres.** El Guiniguada, N° 17 (2008) • Las Palmas de Gran Canaria. ISSN: 0213-0610, p. 21-30.

HOMERO. **La Ilíada.** Canto I (Peste-Cólera)

HOMERO. **La Odisea.** Cantos XXII Y XXIII. Siglo VIII a.C.

IZARRA, Laura P. Zuntini de. **Historicizing the English Text. The Teacher's magazine.** Año II. N°37, 2002:21, ISSN 1514-142X.

JOSÉ FILHO, M. **Pesquisas:** contornos no processo educativo. Franca: Unesp-FHDSS, 2006.

JUNGER, C. S. V. **Reflexões sobre o ensino de E/LE no Brasil: propostas governamentais, formação docente e práticas em sala de aula.** In: Anuario brasileño de estudios hispánicos. XV. Brasilia. 2005.

LEITE, Ivana Arruda. **FABULAS DE ESOPHO.** Adaptado por Ivana Arruda Leite; ilustrado por Dave Santana e Mauricio Paraguassu – São Paulo; Escala Educacional, 2004. ISBN: 978-85-98322-03-2.

LOPES, S.R.S. **O texto literário nos Manuais de Ensino de Espanhol: Uma análise descritiva de Sínteses e aula Internacional.** Universidade Tecnológica Federal do Paraná – Departamento Acadêmico de Línguas Estrangeiras Modernas – DALEM - Cursos de Especialização Moderna. 2013. (PDF).

MARTÍN, I. Síntesis 3: curso de lengua española. São Paulo: Ática, 2011.

MÉNDEZ, Consuelo F. **La fábula como estrategia metodológica para el desarrollo de la competencia comunicativa oral en los estudiantes del grado primero de educación básica primaria de la institución educativa la sombra del municipio de San Vicente del Caguán.** Florencia, - Caquetá. Disponible en: <http://edudistancia2001.wikispaces.com>. Visitado en: 29 de noviembre de 2023.

MILLÁN, Manuel. **LA FÁBULA DEL ERIZO.** [El Arte de Vivir en Plenitud disponible em: https://elartedevivirenplenitud.es](http://elartedevivirenplenitud.es) visitado en: 28 de octubre de 2023.

MUÑOZ, Rosana Acquaroni. **La comprensión lectora.** Universidad Complutense de Madrid. s.d. páginas: 943 a 964. (PDF)

O CÃO E A CARNE – apresentações Google. Disponible en: <https://www.docs.google.com>. Visitado en: 20 de novembro de 2023.

Parâmetros Curriculares Nacionais. Terceiro e quarto ciclos do Ensino Fundamental. Língua Portuguesa. Secretaria de Educação Fundamental. Brasília: MEC/SEF, 1998.

PLATÃO e FIORIN. **Para entender o texto.** São Paulo: Ática, 2000.

- PERIS, M. E. **Textos literarios y manuales de enseñanza de español como lengua extranjera**. Lenguaje y Textos, València – Espanha; nov. 2000.
- QUECED, Rosario; CASTAÑO, Carlos. **Introducción a la metodología de investigación cualitativa**. Revista de Psicodidáctica, núm. 14, 2002, pp. 5-39 Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea Vitoria-Gazteis, España.
- RETAMAR, H. J. C. **Uma revisão da noção de interdisciplinaridade: possíveis contribuições para a sala de aula de línguas estrangeiras na escola brasileira**. Cadernos da Aplicação – Pesquisa e Reflexão em Educação Básica. Vol. 32, n. 2, agosto – dezembro de 2019.
- SANTANA, Rônia Gerlânia de Souza. **A fábula como instrumento para iniciação à literatura no Ensino Fundamental anos finais**. Universidade de Brasília- IL-TEL- 1º/2016. Mat. 10/0056750. (PDF).
- SÁNCHEZ Y. A. A. & CASTRO, J. L. V. **La importancia de la fábula como estrategia pedagógica para fomentar la producción escrita**. Universidad Distrital Francisco José de Caldas – Facultad de Ciencias y Educación – Licenciatura en Educación Básica con Énfasis en Humanidades y Lengua Castellana. Bogotá, D. C. 2019. (PDF).
- SERAFIM, Danilo. **La importancia de la literatura en la enseñanza de lengua española**. Disponible en: <https://www.researchgate.net/publication/319262744>. Visitado en: 26 de noviembre de 2023.
- SOUZA. Ana Karoliny Francisco de; BERNARDES. Laisla Guarnier. **As contribuições da literatura no processo de aprendizagem**. Documento em PDF.
- TERENZÍ. Juan Manuel e SCHERER. Telma. **A sobrevivência e renovação: Esopo, Febo e La Fontaine**. Universidade Federal de Santa Catarina, Florianópolis, Santa Catarina, Brasil. Disponible en: <https://www.scielo.br>. Visitado en: 18 de novembro de 2023.
- VYGOTSKYV, LS. **A formação social da mente**. São Paulo: Martins Fontes; 1987.
- YOKOMIZO, Viviane Vieira. **Fábula: Proposta de Trabalho em Sala de Aula**. UEL, 2007.
- ZILBERMAN, Regina. **A leitura e o ensino da literatura**. São Paulo: Contexto, 1991.
- ZILBERMAN, Regina. **A literatura infantil na escola**. São Paulo: Global, 2003.

ANEJO I

PLAN DE CLASE A

Profesora: Sheila Teixeira Souza

Institución: Escuela Primaria y Secundaria Estatal São Francisco Xavier

Clase: 1er grado de secundaria **Turma:** A **Turno:** tarde

Componente curricular: Lengua Española.

Asunto: Interpretación de texto con uso de la fábula del Erizo.

Tiempo: 1 clase de 40 minutos.

Fecha: 23 de noviembre de 2023.

- **Objetivo General;** Trabajar la interpretación textual con ayuda de fábulas, para incentivar a los estudiantes a la lectura, el conocimiento previo y el contacto con la lengua española, así como la reflexión social.
- **Objetivos Específicos:**
 - Acerca a los estudiantes a la literatura a través del género de la fábula;
 - Presentar a los estudiantes las características de las fábulas;
 - Compartir habilidades orales a través de la lectura de la fábula del erizo, junto con la escritura durante la actividad propuesta.

METODOLOGIA

La clase se dividirá en tres momentos específicos para organizar mejor el tiempo.

1. Primer momento:

Se presentará la propuesta didáctica, género literario fábula, explicando y solicitando el aporte de los estudiantes para caracterizar el género literario.

2. Segundo momento:

Presentar la fábula del Erizó, leyéndola junto con los alumnos.

3. Tercer momento:

Se explicará la actividad, y también se propondrá una pequeña dinámica, que consistirá en que los estudiantes produzcan un dibujo para presentar a la clase, teniendo una relación con las fábulas y la sociedad.

Actividad

LA FÁBULA DEL ERIZO

Durante la Edad de Hielo, muchos animales murieron a causa del frío.

Los erizos dándose cuenta de la situación, decidieron unirse en grupos. De esa manera se abrigan y protegerían entre sí, pero las espinas de cada uno herían a los compañeros más cercanos, los que justo ofrecían más calor. Por lo tanto decidieron alejarse unos de otros y empezaron a morir congelados.

Así que tuvieron que hacer una elección, o aceptaban las espinas de sus compañeros o desaparecían de la Tierra. Con sabiduría, decidieron volver a estar juntos. De esa forma aprendieron a convivir con las pequeñas heridas que la relación con una persona muy cercana puede ocasionar, ya que lo más importante es el calor del otro.

De esa forma pudieron sobrevivir.

Moraleja de la historia:

La mejor relación no es aquella que une a personas perfectas, sino aquella en que cada individuo aprende a vivir con los defectos de los demás y admirar sus cualidades.

1) Interpretación del texto:

a) ¿Por qué morían los animales?

b) ¿Quién es el personaje principal del texto y cuáles son sus características?

c) ¿Qué hicieron los animales para sobrevivir y por qué al principio no funcionó?

2) Según lo aprendido en el texto y en base a tus conocimientos y al dibujo que realizaste, ¿cuáles serían las espinas de la sociedad actual?

ANEJO II

PLAN DE CLASE B

Profesora: Sheila Teixeira Souza

Institución: Escuela Primaria y Secundaria Estatal São Francisco Xavier

Clase: 1er grado de secundaria **Turma:** B **Turno:** tarde

Componente curricular: Lengua Española.

Asunto: Los artículos con el uso de la fábula del Erizo.

Tiempo: 1 clase de 40 minutos.

Fecha: 24 de noviembre de 2023

- **Objetivo General;** trabajar en el contenido los artículos, moraleja y otros aspectos más, con la ayuda de “la fábula del erizo”. Mejorar la identificación de artículos por parte de los estudiantes, además de ofrecer un enriquecimiento literario y social.
- **Objetivos Específico:**
 - Hacer uso de la fábula del erizo para fomentar y mejorar la lectura.
 - Promover una mejor identificación del contenido de los artículos dentro del texto.
 - Mediante el uso de la literatura, mejorar la comprensión y comprensión del mundo por parte del estudiante.

METODOLOGÍA.

La clase se dividirá en tres momentos específicos para organizar mejor el tiempo.

1. Primer momento;

En primer lugar se presentará la fábula del texto Erizó, exponiendo sus características junto con los alumnos. Después se publicará el contenido - los artículos, dando ejemplos para una mejor comprensión.

2. Segundo momento;

Se leerá el texto literario fábula del erizo, seguido de la explicación de la actividad.

3. Tercer momento;

Se propondrá una pequeña dinámica, que consistirá en que los estudiantes produzcan un dibujo para presentar a la clase, teniendo una relación con las fábulas y la sociedad. Además de la corrección de la actividad.

Los artículos.

Los artículos son palabras variables que determinan el sustantivo u otros elementos a los que se refieren la oración, concordando con ellos en género y número.

Los artículos se dividen en definidos e indefinidos, además del artículo neutro.

- Artículos definidos;

	Singular	Plural
Masculino	el	los
Feminino	la	las
Neutro	lo	

Ejemplos 1;

El chico es delgado.
(*O garoto é magro.*)

Los chicos son delgados
(*os garotos são magros*)

Lo difícil del coreano es la escritura.
(*O difícil do coreano é a escrita.*)

- Artigos indefinidos;

	Singular	Plural
Masculino	un	unos
Feminino	una	unas

Ejemplos;

He leído un libro muy interesante.
(*Li um livro muito interessante*).

Había unos pocos chicos en el aula.
(*Havia uns poucos garotos na sala de aula*).¹⁶

¹⁶ Fonte: Los artículos: os artigos em espanhol. Pre para ENEM. Disponível em: <https://www.preparaenem.com/ Espanhol>. Visitado em: 28 de outubro de 2023.

Actividad

LA FÁBULA DEL ERIZO

Durante la Edad de Hielo, muchos animales murieron a causa del frío.

Los erizos dándose cuenta de la situación, decidieron unirse en grupos. De esa manera se abrigan y protegerían entre sí, pero las espinas de cada uno herían a los compañeros más cercanos, los que justo ofrecían más calor. Por lo tanto, decidieron alejarse unos de otros y empezaron a morir congelados.

Así que tuvieron que hacer una elección, o aceptaban las espinas de sus compañeros o desaparecían de la Tierra. Con sabiduría, decidieron volver a estar juntos. De esa forma aprendieron a convivir con las pequeñas heridas que la relación con una persona muy cercana puede ocasionar, ya que lo más importante es el calor del otro.

De esa forma pudieron sobrevivir.

Moraleja de la historia:

La mejor relación no es aquella que une a personas perfectas, sino aquella en que cada individuo aprende a vivir con los defectos de los demás y admirar sus cualidades.

1) Interpretación del texto:

a) ¿Por qué morían los animales?

b) Quién es el personaje principal del texto y cuáles son sus características

c) ¿Qué hicieron los animales para sobrevivir y por qué al principio no funcionó?

2) Cuáles son los artículos presentes en la fábula, construye una tabla con ellos, designando masculino, femenino, neutro: singular, plural.

3) Según lo aprendido en el texto y en base a tus conocimientos y al dibujo que realizaste, ¿cuáles serían las espinas de la sociedad actual?
